

شرائط اقترا

ولا ياتده ودر سعادته محل
اقتلرينه كوندرك اوزره
سنه لى ۷۰ اتى ايلنى ۴۰
غروشدرد اداره خانه دن
اللى ايلنى ۳۰ غروشدرد .
آبونلر سنه استداستدن
يعنى اللى اوچنچى نومرو دن
اعتباراً برسنه لك وياخود
اللى ايلنى اوله رقى قيد
اولور .

سنة ۱۳۰۷

سنة ۱۳۰۷

محل اداره سى

باب عالي جوارنده ابو .
السعود جاده سنه محمود بك
مطبعه سيدر .
امور اداره و تخير بر به متعلق
خصوصات ايچون محمد رضا
افندي نامه مهاجرت
اولمليد درج اولمليان
اوراق اعاده اولماز .
اداره خانه جمعه دن ماعدا
هركون آچقندر .

مقالات علميه و فنيه لك واسطه افتتارى ، كلزار اوپيانك مجلله آتاربر

Directeur Mehmed Riza

مدبرى : محمد رضا

نومرو ۶۲

سر محررى : توفيق

نسخه سى ۵۰ پاره در



آنحیو علم ومعرفتله.. الزام حقانیتله تحصیل اولونه بیلیر...

دنیاده شائبه خودیسنیدن میرا آدم بک نادر در. سنوحت فکریه-نی محور العقول آثار نفیسه دن عدايدنلر آز دکادر. زیرا اولاده تشبیه ایدیلان زاده طبیعت نه قدر دکر سز اولسه صاحی عندنده بک قیحدار در.

هرکی شرع و بر فرزند خود مفتون بود کرچه آن فرزند زشت و شمر ناموزون بود بوصدده دخی انصافی آلدن بر اقوبده اثرنی هرکسه بکنندیرمک ایچون قوه جبری استعمالنه قالیقشما ملیدر...

S

عالمده هر شیشک بر موسم مخصوصی وارد در. بودقیقندن اغراض عین ایله حلول موسمندن اول اثر نشر یسنه. بزم ادب ودانشده کندیلرینه بر موقع مخصوص تعییننه قیام ایدنلر شبهه یوق که غایتده باد بدست قاولرلر.

وقبله افاحم حکمدن بر وزیر ادیب بکا دیمش ایدی که «هوز تحصیلی اکیال، نتمات علمیسه-نی حد کاله ایصال ایتندن نشر آثار آرزوسندم بولانلر، سرمایه تدارک ایلهمدن مال صاتمغه یلتنن تجار چراغنه بکزرلر... بوسوز صوک درجده انفعالی موجب اولمشیدی. کندیدی کچی ال بیوک بر ادیب حکمدن بویله بر معامله یاس اور بکله مزدم. اور آملق نشر ایتدیکم بر سهاله ده بوجهانی مالا یازدقدن و بر جوق سوزلر سوبله دکن صکره نتیجه اوله رق دیمشیدم که «انسان بیلمدیکنی اوکر تمکه، بیلمدیکنی اوکر تمکه چالیشملیدر....»

بیلمدیکنی اوکر تمک فی الحقیقه شابان تقدیر بر حرکتدر. فقط هنوز مقدمات علوی تحصیل ایله مشغول اولان بر آدمک ما حصیل معلوماتی نه اوله بیایر که آنی نشره جرأت ایتلیدر... سرمایه کافییه اربابی ذاتاً آلمک مالنه تزل ایتز. بضاعة قلبیه اجتماعی ایسه آندن هیچ برشی استفاده ایده مز. اوله ایسه یازیان یازیلر، سونیانلار



فرانسه خارجه ناظری موسیو هانوتو

سوزلر نقش بر آب قیاندن حکمسز قایلر.. لمح بصرده ضایع اولور.

حال بوکه انسانک اضاعه ایدم جک بر دققیقه سی یوقدر. (وقت تقددر) دیورلر. اثر براقق ایقادی نام ایتک مقصدینه مبنی ایسه صباح حشره قدر پایدار اوله بیله جک آثار مخله تدویننه چالیشمق لازم کایرکه بوده بک جوق سرمایه وایسته در.

بناء علیه بر مؤلف البجدخوان اوکر ندیکی اوج کلانی، اهمیتیز بر سرمایه یی خالقه صرف ایدم جکی رده خالقندن قزانغه وقف افکار ایتلیدر که بازار مر فتنده افلاس ایدوبده ایدی بر ضرر، بر ندمات ایچنده قالمسون... اون سنه اول ایشتدیکم نصیحتک حکمتنی شمعدی آکلا بومر. او وقت آکلامش اولسیدم البته بویله صفرا لید قالمزدم. سرمایه کافییه صاحی اولورده جهان ادبده بلسکه بر موقع اخذ ایدردم.

الایت الشباب یعود یوما....

شوق شکونک اینی برشی دکادر. فقط دهامبساد، علومی بیله لایققله کورمندن تألیف هوسندم بولانلر قارشو بیوکلر دیه جکرکه و او غلم، بر کره تحصیلکی اکیال ایت. علم وفندن استفاده یوالی اوکرن. بومده افادیه باشلاکه خلق ده سندن استفاده ایتسون....»

اطفال دبستانه خواجه افندی «ماشاه هیکزده بنم کچی خواجه اولدیکز. باقیکنز نه کوزل او قویور سکرز. آراتق او قومقدن واز یکیزده او قومغه باشلا سکرز» دیسه جوجقه سکرده خواجه لر بک امرینه تطبیق حرکت ایتلر البته:

اذا کان رب البیت بالطلل ضارباً
فلم تلم الصبیان فیسه علی الرقص
حقیقی انظار عبرت ییسانده تجسم ایتش اولور...

خلاصه کلام، اصحاب عقول دائماً قزانغه چالیشیر. صرف ایتک دکل... مع مافیه موسم مخصوص کلانجه صرفاته باشلاملیدرکه بوده حقیقنده بر نوع قزانق دیمکدر... شوسطرلری یازدقدن صکره کندیمزده خطاباً دیمکه:

یا ایها الرجل الملم غیره
هلا لنفسک کان ذا التامیم
ابن ابین
نمرد کمال

بر تخری نتیجه سی [۱]

کیم بیلیرنه قدر بر زمان تنظیم ایدیله ماش اولان کتابخانه مدن بر کون بر اثر آرامق لازم کلدی. آرتیسلان اثرک سهولتله اله کچیریله مامسی بالطبع اوچر بشر براریه کتیریلوب تجلید ایتدیر یان موجود کتابلر- مدن بر خیابنسک سطحی صورتده تدقیقته لزوم کوستردی. بو تخری، بومشغولیت بونلری قسماً تنظیم ایچون بروسیله ده تشکیل ایتش ایدی. بناء علیه کتابتحقیقلمک موضوع بولسدیفی حجره سعادت آباده ساتلرجه وداع ایدم مامشدم.

بومشغولیت ایتاسندم وقت وقت یابر کتاب نامک و یا بر صحیفه و جهلنک تولید ایلدیکی خاطرات ده تشویقله، تفکر یله، تکدیر یله ذهن وقلمی بر طاقم حسیات [۱] امضایی حاوی اولیان آثار ومقالات سر محرر سزه قاندر.

متضاده به مقدار و پریشان
ایلمکده دوام ایدیوردی.

طبیعی بو هرکده فقط
براشقه یوزدن تجلی ایدر برحالت
غریبه در. زمان اولورکه، ندرنکه
منسوب اولدینی فرق ایدیه به چک
بر صورته تحول ایش، جابجیا
پیرتلمش، نصله برکوشه چک
آتیلوب قالمش بر کاغد پارچه سی
ارودن کچریدیکی یکریمی و بلکه ده
زیاده بر مده اغترار ایلر اراق عشق
وغرامک — اعاده زندیکسنه
احتمال و بر یله چک بر بولده —
انطفا و زواله قائل اولان بوجود
اوزرنده ظرافت اصلیه سیله، شکل
دلپذیر یله، بوی جافز اسلیه جانلار ق
کوردیکی، بیلدیکی، اوغرا دینی



فرانسه باش وکیلی موسیو ماین

فارسی ایدی.

عمر کرانمایه درین صرف شد
تاچه خورم صیف چه پوشم شتا
طفولیتکم، اودور مستتا و مسعودک
بک قیمتلی بر یادکاری بولان بو مجموعه ایلر
مشاهیردن عربی، فارسی، ترکی بک چوق
ایات و مصارع انتخاب و قید ایللمش اولدیم
حالدده شیخ سعدی حکمت پیرانک شو
یتیمده کی تأثیر بلینی اوصرمده اوقودیم
منتخبانک هان هیچ برنده بوله نامشدم.

حقیقت! عمر کرانمایه، مبارزه حیات
ایچنده آرزو چوق هر کسک نادر و بلکه داند
اوله رق نظر اعتباره آلدینی بر مسئله در
دینه بیلیر. حالبوکه آدن مقدس، آدن
قیمتلی، آدن دهه مهم برشی تصور
ایده بیلیمک ارباب حیاه کوره قابلمیدر؟
امر دنیا و عقایه عاذه هر دلو مقاصد
و آمالارک حصوله یکنه بر واسطه و خادم
بیلدیکنز عمر عزیز ی ساده یازلری بیوب
ایچمک دردیله، ساده قیشلری کیوب
قوشانق سوداسیله کچیرمک ده بدرجه یه
قدر عافانه حرکتلردن صایله بیلیر. زیرا
زوالی حیات نه و خیم حالانه هدف اولور!
نه فجع بولردده هر اولوب کیدسور!

صدمانک فوقنده بر تأثیر طاسکتگذاری اناج
ایدر. وقت اولورکه، عرفان و مساعیستک
مأثر بدیهه سیله یوزلرجه، بیکلرجه قلوبی
انشراح و یا تأثرات ایلر مشحون ایدم بیان
بر صنعتکار ذی اقتداری، اوفنائی ترتیب
واحضاره انده باز یجه حکمنده بر واسطه دن
بشقه بر شی اولیمسان ناچیز، حقیر بر آلت
بی اختیار تسخیر ایدر ده ساعتلرجه اختلاجات
عصیبه دن کنندی قورنارمه بک کوچ موفق
اوله بیلیر. مطالعه و تحریر هوسکار اولانارک
روحه، حس و فکره املق ایدن خاطراتی ده
الک زیاده صحائف کتبی، اوراق پریشان اره نقلری
امین بولورلر؛ اورالره التجا ایدرلر.

آراشدیره آراشدیره نهایت ایستدیکم
کتابی اله کچیرمکه موفق اولمشدم. بویله
ساعتلرجه تحریر سینه وقف زمان و خدمت
ایلمش، مطالعه سنه فوق العاده بر اشتیاق
حس ایتمکده بولنش اولدیم اثر نفیس،
طالبدیم تفکرات محزونانه سبیله بی ایچه بر
زمان مجالست و مصافقتی شرفندن محروم
بر اقصا شدی. اوفکرات محزونانه یه، و محرومیه
سببده انشای تحریر یاند کوزیمه ایلیمشوب
بعض صحائفی مطالعه دن کنیدی منع ایدم مدیکم
کوچک بر مجموعه محتویات اولان شوییت

بر کره کنه ذات و جلالتی
حقیه ادراک اولین و آخریندن
هیچ بر مرد کامله میسر اولیان
وهاب کریم و خطا بخش قدرت
وعظمتی جلی بر برهان صورتنده
حدسز، پایانش آثار و مصنوعات
بدیهه ایلر بر بر آرایشباب اولان
بو عالمه هنوز کلدیکمز و او انار
بدیهه و قدرت جلیه و جللیه
جمله سندن اولوب ادا مده حیاتزه
خدمت ایدن کوشه، هوایه
قارشی هنوز کوز آچمه، ضعیف
قوللریز ی تحریرک باشلادیمز
زمان بر قاج قطره شیر مادره،
بر قاج آرشون بزیا رجه سهران
و منتله قناعت کوستر دیکمزی
دوشونه چک، برده سینه او
قناعت طفلانه یی اکیدر بر تسلیمیتله آنحق
اوج بش آرشون بزیا رجه سینه بور سهرک
هر نوع اسباب ثروت و آلاشی یته بو عالم
فنا نشاند ترک ایدوب کیده چکزی براز
منصفانه تأمل و ملاحظه ایدوب بر چک
اولور سهق یالکنز معدمه منزی طولدیر مق
ایچون اظهار ایتمکده بولندیمز تهالک،
آنحق هر کون و یا هر هفته بر بشقه شکله
عرض ترینسات فکر یله قات قات البسه
تدارکی خصوصنده قاتلاندیمز تالم و یحیاتب
شهر سزدرکه، بز ی ساعتلرجه وقفه کیر
حیرت ایدر.

بش اون سطر یوقاریده بیوب ایچمک،
کیوب قوشانق صورته یله عمر سورمکی
عاقلا نه حرکتلردن عدا دیمش میل سفاهت
وهوس تن پروری ایلر بر عالمه مسعودمک
آغوش شفقت و محبتنه بدل میخانه و ساز یادکار
خانه کوشه لرند انطفا پذیر اولان بک چوق
حیسانک قلوب حبیته بخش ایدم چکی تأثرانه
نسبتله اهن صایله بر ق لازمه انسانیت صرمسند
ذکری بکده ناجیا کور یله ماش بر اتصوردرد
یوقسه دنیا یه کلک، عمر سورمک معدمه
طولدیر مقدن.. قید تلبس و تزینه قابلمقدن
عباسرندر کی بر فکر یستی هیچ بر عاقلک

میتونیکته

یارم التون

سمته یول بولوب یا قلاشه میجی طبیی
بز جاده معترفدر .

فقط .. فقط و دیمة قدرت اولان حیاتک
قیمت و قدسیتی ، بوعالم شئون وفاده نه هم
و نطاشله مکلف بولدیمیزی دوشونمک
سعادتق بو دقیقه لره بر درجه میه قدر عقل
اورد بره بیلنلر من ایچنده بحق ادراک ایدن
بیگده قاج کشی ظهور ایدر ؟ شبه یوق که ،
حاصل بکون صفر خانه سندن پک آز بوکسله
بیلیر . ایشته کندمی هنوز اوصفر خانه سندن
پک آز بوکسله بیان عداد صمر سنده
کوره مدیکم ، بو یکون خار چنده قالان
بدختاندن عدا یلدیکم ایچون حضرت سعیدنک
اویت حقیقت اسلوب ایله ده واقع اولان
ارشاد عارفانه و حکیمان سندن حاصل ایتدیکم
تأثر ، مدت مدیده دوچار اولدیم حزن
و تفکر تصویر بنه عجز مک هیچ بر زمان
مساعدا اوله میجی بر حده واصل اولمش
ایدی .

نه مسعوددر او انسان کامل که ، پیش
نظر اعتبارنده هر لحظه جلو مساز اولان
ساحه وسیع حیاتک ، او محله حکم آمیزک
هر کون متجدد بر هوس ، هر کون متزاید
برشوق ایله حاوی اولدینی دقایقندن استنباط
نتایجیه و او غموض مالی ممکن اوله بیلدیکی
قدر ادراک وحله وقف زمان و همت ایدر .
خالقندن ، حکمت خالقندن امکان درجه سنده
خبردار اولق غیر تسندن فراغت ایتز .
چالشییر .. چالشییر . سنلرجه
صرف ایتدیکی غیرت و اقدام و بلکه بتون
بر عمر مدیده و مسعودک نتیجه سی بحر بیکران
معرفندن قطره بیله صایله میجی اکلار .

حیات ساعیانمک کمال انبساطنه دال
اولان بووقوف کاملانه « بیلدیکم بیلمدیکمدر
بیلیم » حقیقتی ادراکدن متولد بر اعتراف
اعتلاجویانه درکه ، بو نتیجه مسعودیه اقتران
ایده بیان کمالین عرفا ، الحاق مغبوط
اولی الهادر .

اگر ایتدیکلر شنی اودکانه بولنلر ایشه
در حال بشقه بردن بولور ، کتور برلر . ایش
بازار لغه کلدیمی ؟ دکاندکی اوچ درت کشی
اولا مناویه ایله براز صکره هپ بردن ؟
برافزندن سزی بوغلق درجه لرنه کتوره .
جکاربینه هیچ شبه ایچکز

حدید ایشه کز قیزوب طیشاری
چیقارسککز دگی ؟ حالبوکه بودکانلرک
حدودی جاده نک برباشندن دیکر باشنه قدر
امتداد ایدر . دکانچی طوتدیردنی آهنگه
دوام ایدرک سزی بو قاربندن اشاغییه ،
یاخود اشاغیدن یوقارییه قدر تعقیب ایدر .
والحاصل نهایت کندیکزی قورنار برسکزار
جکدیکلرک عذاب یانکز مارقالور . ایسی می
اگر برشی المیه جق ایشه کز یا کلوب ده بو
دکانلر دقتی دقتی باقیلکز

اقامتگاهله محل مأمورتم بیننده
کسدیرمه و طوغری یول اولق جهتیله
هر کون بورادن کجک مجبوریتنده بولندیم
ایچون شو جاده نک بوکی احواله نجه و قوف
تام حاصل اولمشیدی : مثلاً بعض کون ،
کندی دکانه توجیه نظر ایدن برمشتری نی ،
قوموشونک جلب ایتدیکندن طولانی ایکی
دکانچی اره سنده ظهور ایدن برمنسازعیه
تصادف ایدردم .

بر ولوله کیم نعوذ به ..! ایکی طرفدن
اوله سوزلر تعاطی اولنورکه بونلر آنجق
بنه بوراده ایشیدله بیلور . بضاً مکلمه نک !
طرز جریاننه کوره دیکر اصناف بیننده بر
خنده در قویار .. خنده قویدقجه مشاتم
آرتار . مشاتم آرتدقجه خنده ده اولسپنده
ترقی ایدر . شوقدرکه بر زمان صکره بنه
سکونت اعاده اولنور . بعض کره مشترینک
ایکی دکانچی اره سنده قالدینی ده واقع اولور .
بری برقولکزدن ، اوبری دیکر قولکزدن
بقالادیرمی ایشکز فنادر ! سزی برای
طار ناقلا درلر ...

ایشته هپ بویولده بر جوق وقایعه تصادف
ایده ایده حکم ایلدکه : غفلت ایدوبده
انسان بورادن کچرکن اطرافه باقناملی .

ایکی سنه اول ، رمضان شریفک
نهایتلرنه طوغری برنجنده کونی ایدی .
اعز محبامدن بر ذات ایله محمود باشاقوشندن
چیقورددق . ایکی طرفی دکانلردن ماعدا
جاده نک اورتیه سنه باندن باشه قوریلان
سرکیرده هر درلو اشیا تشهر ایلدیکی
ایچون ایام عادیه ده بیله غلبه لکدن خالی قالمیان
شو سوراق — بارامک تقرب ایتمی
سبیله — او قدر براز دحام پیدا ایلمشیدکه :
رفیقمله برابر چارشوی کیره داخل اولنجه
قدر برخیلی درسکار میکدن ، ایتلوب
چارشهمقدن کندمزی قورنار مامشیدق :
هر جانبندن اینجه قایلینی ، بیک پرده دن
چقان اصوات یکدیگر بنه قاریشدقچه حاصل
اولان آهنگ مزعجک انسانی سرسام ، بهوش
برحاله قومامسی قابل دکلدی . شو ولوله
شیانت انکیز اره سنده بیک درلو مشکلات
و مزاحم ایله بقوشک نهایتلرنه واصل
اوله بیلدک . لطیفه دکل ! بارامدن برقاج
کون اول بو جاده دن اوله قولایجه جق
کجه بیلیمک هر آدمک کاری دکلدر ..!

محجم بورادکی حاضر البسه جیلردن
برینک دکاتی کوستره مک دیدیک : برادر!
شورادن برطاقم البسه آلق ایسته بورم . برابر
باقلم اولامزی ؟ بنم ایچون بوزحه قانالیبور .
بن بوتکلینی بالطبع قبول ایتمشیدم .
ذاتاً قبول ایتامک ده ممکن دکلکه ... بزم ،
دکاک اوکند . برایکی ثابیه توقفمزی کورن
رفیقکم البسه المق نیتده بولندینی اکلایان
دکان صاحبیری — بو جاده اصنافه ، بالخاصه
شو البسه فروشانه خاص اولان — برادی
نیازکارانه ایله قولمزدن یقمازدن صارلدیلر .
شو حالد ده کاه کیرمکدن ، کیردکدن
صکره ده — مطلق موافق اولسون
اولسون — چیقاریلان طاقی آلمقدن بشقه
یقانی قورنارم نک چاره سی یوق ...